

P7_TA(2011)0425

Pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras īstenošana *

Eiropas Parlamenta 2011. gada 28. septembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras īstenošanu (COM(2010)0522 – C7-0396/2010 – 2010/0276(CNS))

(Īpašā likumdošanas procedūra — apspriešanās)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (COM(2010)0522),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 14. punkta 2. daļu, saskaņā ar kuru Padome ir apspriedusies ar Parlamentu (C7-0396/2010),
 - ņemot vērā Juridiskās komitejas atzinumu par ierosināto juridisko pamatu,
 - ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu¹,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. un 37. pantu,
 - ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atzinumu (A7-0179/2011),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu²;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 293. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi izmaiņas Parlamenta apstiprinātajā tekstā;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

P7_TC1-CNS(2010)0276

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta 2011. gada 28. septembrī, lai pieņemtu Padomes Regulu (ES) Nr. .../2011, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras īstenošanu

¹ OV C 150, 20.5.2011., 1. lpp.

² Šī nostāja aizstāj 2011. gada 23. jūnijā pieņemtos grozījumu (Pieņemtie teksti, P7_TA(2011)0288).

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 126. panta 14. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu¹,

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu²,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Dalībvalstu ekonomikas politiku koordinēšanai Savienībā saskaņā ar Līgumu *par Eiropas Savienības darbību (LESD)* jāatbilst stabilu cenu, stabilas valsts finanšu un monetārās sistēmas un stabilas maksājumu bilances pamatprincipiem.
 - (2) Stabilitātes un izaugsmes paktā sākotnēji ietilpa Padomes 1997. gada 7. jūlija Regula (EK) Nr. 1466/97 par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politiku uzraudzības un koordinēšanas stiprināšanu³, Padomes 1997. gada 7. jūlija Regula (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras īstenošanu⁴, un Eiropas Padomes 1997. gada 17. jūnija Rezolūcija par Stabilitātes un izaugsmes paktu⁵. Regula (EK) Nr. 1466/97 un (EK) Nr. 1467/97 tika grozīta 2005. gadā ar attiecīgi Regulu (EK) Nr. 1055/2005 un (EK) Nr. 1056/2005. Bez tam Padome 2005. gada 20. martā pieņēma ziņojumu “Stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanas uzlabošana”.
 - (3) Stabilitātes un izaugsmes pakta pamatlēķis ir sakārtotas *un ilgtspējīgas* valsts finanses kā līdzeklis, lai nostiprinātu nosacījumus stabilām cenām un stiprai, ilgtspējīgai izaugsmei, kas veicina finanšu stabilitāti un darba vietu izveidi.
 - (4) Jāstiprina vienota ekonomikas pārvaldības sistēma, tostarp *uzlabojot* budžeta uzraudzību, saskaņā ar dalībvalstu ekonomiku augsto integrācijas līmeni Eiropas Savienībā, jo īpaši euro zonā.
- (4a) Uzlabotās ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt vairākām savstarpēji saistītām un saskaņotām politikas nostādnēm ilgtspējīgas izaugsmes un nodarbinātības panākšanai, kurām jābūt saskaņotām citai ar citu, jo īpaši pamatojoties uz Savienības izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, turklāt īpaša uzmanība jāpievērš iekšējā tirgus attīstībai un nostiprināšanai, starptautiskās tirdzniecības un konkurētspējas veicināšanai, efektīvam regulējumam pārmērīgi*

¹ Eiropas Parlamenta 2011. gada 28. septembra atzinums.

² OV C 150, 20.5.2011., 1. lpp.

³ OV L 209, 2.8.1997., 1. lpp.

⁴ OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.

⁵ OV C 236, 2.8.1997., 1. lpp.

liela valsts budžeta deficitā novēršanai un korigēšanai (Stabilitātes un izaugsmes paktam), vienkāršai sistēmai makroekonomisku svārstību novēršanai un korigēšanai, prasību minimumam attiecībā uz valstu budžeta sistēmām, uzlabotam finanšu tirgus regulējumam un uzraudzībai, ietverot konsultaīvo makrouzraudzību, ko veic Eiropas Sistēmisko risku kolēģija.

- (4b) *Vienotā tirgus dinamikas panākšana un saglabāšana būtu jāuzskata par vienu no faktoriem, kas ļaus pareizi un netraucēti darboties ekonomikas un monetārajai savienībai.*
- (4c) *Stabilitātes un izaugsmes paktam un ekonomikas pārvaldības sistēmai kopumā vajadzētu papildināt un atbalstīt Savienības stratēģiju izaugsmei un nodarbinātībai. Savstarpejām dažādu instrumentu saiknēm nebūtu jāsekmē atkāpes no Stabilitātes un izaugsmes pakta noteikumiem.*
- (4d) *Vienlaikus ar ekonomikas pārvaldību būtu jāstiprina Eiropas Parlamenta un dalībvalstu parlamentu ciešāka un agrīnāka iesaistīšana. Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var piedāvāt iespēju piedalīties viedokļu apmaiņā attiecīgajai dalībvalstij, uz kuru attiecas Līguma 126. panta 7. punktā minētais Padomes ieteikums, Līguma 126. panta 9. punktā minētais paziņojums vai lēmums, kas pieņemts saskaņā ar Līguma 126. panta 11. punktu.*
- (4e) *Ekonomikas un monetārās savienības darbības pirmajā desmitgadē gūtā pieredze un konstatētās klūdas liecina par nepieciešamību Savienībā uzlabot ekonomikas pārvaldību, kurai būtu jābalstās uz valstu lielāku atbildību par kopīgi pieņemtiem noteikumiem un politikas virzieniem un stingrāku Savienības līmena uzraudzības sistēmu pār valstu ekonomikas politikas virzieniem.*
- (4f) *Piemērojot šo regulu, Komisijai un Padomei būtu jāņem vērā visi būtiskie faktori un attiecīgo dalībvalstu ekonomikas un budžeta situācija.*
- (5) Jāstiprina budžeta disciplīnas noteikumi, jo īpaši piešķirot nozīmīgāku lomu budžeta parāda līmenim un attīstībai un vispārējai ilgtspējībai. *Vajadzētu nostiprināt arī mehānismus, ar kuriem nodrošina atbilstību šiem noteikumiem un to izpildi.*
- (5a) *Komisijai būtu jāpiešķir lielāka loma pastiprinātas uzraudzības procedūrā attiecībā uz katras dalībvalsts konkrētu novērtējumu, uzraudzību, apmeklējumiem, ieteikumiem un brūdinājumiem.*
- (6) Ieviešot pašreizējo pārmērīga budžeta deficitā novēšanas procedūru, pamatojoties gan uz budžeta deficitā, gan parāda kritēriju, jānosaka skaitlisks rādītājs, *kurā nemēs vērā ekonomikas attīstības cikls un* kuru izmantot, lai novērtētu, vai valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopprodukta pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces jeb salīdzināmajai vērtībai. *Vajadzētu noteikt pārejas periodu, lai dalībvalstis, kurās šīs regulas pieņemšanas dienā pastāv pārmērīgs budžeta deficitās, varētu pielāgot savu politiku, nemot vērā skaitlisko parāda samazināšanas rādītāju. Tas būtu jāpiemēro arī dalībvalstīs, uz kurām attiecas kāda Eiropas Savienības/Starptautiskā Valūtas fonda pielāgošanās programma.*
- (7) Nosakot, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficitās, *nepietiek tikai ar to, ka tiek konstatēta neatbilstība skaitliskajam parāda samazināšanas rādītājam, bet būtu jāņem vērā*

visu to attiecīgo faktoru kopums, kas minēti Komisijas paziņojumā atbilstīgi **LESD** 126. panta 3. punktam. **Konkrēti, izvērtējums par cikliskuma un atlikumu un plūsmu korekciju sastāva ietekmi uz parāda attīstību var būt pietiekams rādītājs, lai izslēgtu to, ka, pamatojoties uz parāda kritēriju, konstatē pārmērīga budžeta deficitā esamību.**

- (8) Nosakot, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficitās, un šajā nolūkā izmantojot deficitā kritēriju un tā veidošanos, jāņem vērā visu attiecīgo faktoru kopums, kas minēti paziņojumā atbilstīgi Līguma 126. panta 3. punktam, ja valsts parāds attiecībā pret iekšzemes kopprodukta nepārsniedz atsauces jeb salīdzināmo vērtību.
- (8a) *Nemot vērā attiecīgo faktoru kopumā ietvertās sistēmiskās pensiju reformas, būtiskākajam apsvērumam ir jābūt tam, vai tās veicina vispārējās pensiju sistēmas ilgtermiņa ilgtspēju, vienlaikus nepalielinot risku attiecībā uz budžeta stāvokli vidējā termiņā.*
- (9) Komisijas ziņojumā atbilstīgi Līguma 126. panta 3. punktam pienācīgi jāņem vērā valsts fiskālās sistēmas kvalitāte, jo tai ir izšķirīga loma fiskālās konsolidācijas un ilgtspējīgu valsts finanšu stiprināšanā. **Šajā apsvērumā būtu jāiekļauj obligātās prasības, kas noteiktas Padomes Direktīvā [par prasībām dalībvalstu budžetārajām struktūrām], kā arī pārējās saskaņotās prasības attiecībā uz fiskālo disciplīnu.**
- (10) Lai atbalstītu uzraudzību attiecībā uz atbilstību Padomes ieteikumiem un ziņojumiem, koriģējot pārmērīga budžeta deficitā situācijas, jānosaka gada budžeta mērķi atbilstoši vēlamajam fiskālajam uzlabojumam cikliski koriģētā izteiksmē, neskaitot vienreizējos un pagaidu pasākumus. **Šajā sakarībā par ikgadējo vidējo bāzes vērtību būtu jāuzskata 0,5 % no IKP ikgadējās robežvērtības.**
- (11) Pasākumu efektivitātes novērtējumā ir noderīgi ievērot kā atsauci atbilstību vispārējo valsts izdevumu mērķiem kopā ar plānoto konkrēto ieņēmumu pasākumu ieviešanu.
- (12) Novērtējot nepieciešamību pagarināt pārmērīga budžeta deficitā novēršanas termiņu, īpaši būtu jāņem vērā nopietnas ekonomikas lejupslīdes **attiecībā uz euro zonu vai visu ES ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā.**
- (13) Ir lietderīgi pastiprināt Līguma 126. panta 11. punktā minētās finanšu sankcijas, lai tās kļūtu par īstu stimulu ievērot atbilstību paziņojumiem, kas izdoti saskaņā ar 126. panta 9. punktu.
- (14) Lai nodrošinātu, ka iesaistītās dalībvalstis ievēro Savienības fiskālās uzraudzības sistēmu, saskaņā ar Līguma 136. pantu jāizveido uz noteikumiem pamatotas sankcijas, nodrošinot godīgus, savlaicīgus un efektīvus mehānismus, kā panāktu atbilstību Stabilitātes un izaugsmes pakta noteikumiem.
- (14a) **Iekasētie naudassodi būtu jāpiešķir stabilitātes mehānismiem, kas paredzēti finansiālas palīdzības sniegšanai un ko izveidojušas dalībvalstis, kuru naudas vienība ir euro, lai nodrošinātu visas euro zonas stabilitāti.**
- (15) Regulā (EK) Nr. 1467/97 minētajās atsaucēs jāņem vērā jaunā pantu numerācija Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Padomes Regulas (EK) Nr. 3605/93 aizstāšana ar Padomes 2009. gada 25. maija Regulu (EK) Nr. 479/2009 par to, kā

piemērot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto protokolu par pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūru¹.

(16) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1467/97,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1467/97 groza šādi.

1. Regulas 1. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. pants

1. Šī regula paredz noteikumus, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūru. **Pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras mērķis ir nepieļaut** pārmērīgu valsts budžeta deficitu un, ja tāds rodas, **veicināt** tā tūlītēju koriģēšanu, saderības ar budžeta disciplīnu novērtēšanai izmantojot valsts budžeta deficitā un valsts parāda kritēriju.

2. Šajā regulā “iesaistītās dalībvalstis” ir tās dalībvalstis, kurās valūta ir euro.”

2. Regulas 2. pantu groza šādi.

(a) 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Valsts budžeta deficitā pārsniegumu pār atsauces jeb salīdzināmo vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro rindkopu, ja to izraisa kādi ārkārtēji apstākļi ārpus attiecīgās dalībvalsts kontroles un ja tie ievērojami ietekmē valsts finansiālo stāvokli, vai ja to iemesls ir ekonomikas nopietna lejupslīde.”

(b) šajā pantā iekļauj šādu █ punktu:

“1.a Ja tā pārsniedz atsauces jeb salīdzināmo vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopprodukto (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces jeb salīdzināmajai vērtībai saskaņā ar Līguma 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja atšķirība attiecībā pret atsauces jeb salīdzināmo vērtību iepriekējos trijos gados **kā rādītājs** ir █ samazinājusies **vidēji** par vienu divdesmito daļu gadā, **pamatojoties uz izmaiņām iepriekējos trijos gados, par kuriem ir pieejami dati. Parāda kritērija prasību uzskata par izpildītu arī tad, ja Komisijas sniegtajās budžeta prognozēs ir norādīts, ka nepieciešamais atšķirības samazinājums notiks triju gadu ilgā laikposmā, ietverot divus gadus pēc pēdējā gada, par kuru ir pieejami dati. Dalībvalstij, kurai piemēro pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūru, no [jānorāda šīs regulas pieņemšanas datums] un triju gadu laika posmā, sākot no pārmērīga budžeta deficitā koriģēšanas, saskaņā ar parāda kritēriju noteikto prasību uzskata par izpildītu, ja attiecīgā dalībvalsts gūst pietiekamus panākumus atbilstības nodrošināšanā, kā novērtēts attiecīgos Padomes pieņemtos atzinumos par tās stabilitātes vai konvergences**

¹ OV L 145, 10.6.2009., 1. lpp.

programmu.

Ieviešot šo parāda pielāgošanas robežvērtību, jāņem vērā ekonomikas cikla ietekme uz parāda samazināšanas gaitu.”;

(c) panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“3. Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija ņem vērā visus tajā pašā pantā minētos attiecīgos faktorus, *ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficitā un parāda kritērijiem*. Ziņojumā atbilstoši jāatspoguļo:

- vidēja termiņa ekonomikas stāvokļa attīstība, jo īpaši potenciālā izaugsme, *tostarp dažādie ieguldījumi, ko nodrošina darba, kapitāla uzkrāšanas un kopējo faktoru produktivitāte, cikliskā attīstība un privātā sektora neto uzkrājumu stāvoklis*;
- vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība (jo īpaši **registri attiecībā uz koriģēšanu nolūkā sasniegt vidēja termiņa budžeta mērķi, sākotnējais budžeta līdzsvara līmenis un stāvokļa izmaiņas primāro izdevumu jomā, gan attiecībā uz kārtējiem izdevumiem, gan uz kapitālieguldījumiem, politikas īstenošana saistībā ar pārmērīgas makroekonomiskās nelīdzvarotības novēršanu un koriģēšanu, politikas īstenošana saistībā ar Savienības kopējās izaugsmes stratēģiju un vispārējo valsts finanšu kvalitāte, jo īpaši valsts budžeta sistēmu efektivitāte**);
- ziņojumā atbilstoši analizē arī valsts parāda attīstību vidējā termiņā, tā dinamiku un ilgtspēju (jo īpaši **riska faktorus, tai skaitā parāda maksājumu struktūru un parāda denominācijas valūtu, krājumu plūsmas korekciju un tās sastāvu**, uzkrātās rezerves un citus **finanšu aktīvus; garantijas, īpaši saistībā ar finanšu sektoru; un visas netiešas saistības, kas attiecas uz sabiedrības novecošanos, un privātā parāda lielumu, ciktāl tas valstij varētu radīt netiešas saistības**);
- turklāt Komisija pienācīgi **un vispusīgi** ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu *atbilstību deficitā un parāda kritērijiem, par* ko dalībvalsts paziņojuši Komisijai un Padomei. Šajā kontekstā **jo īpaši** uzmanību pievērš: finanšu iemaksām, lai veicinātu starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu; **parādam, kas izveidojies divpusēja un daudzpusēja dalībvalstīm sniepta atbalsta veidā saistībā ar finanšu stabilitātes aizsardzību; parādam, kas saistīts ar finanšu stabilizēšanas darbībām lielu finanšu sistēmas traucējumu gadījumā.**”;

(d) panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“4. Komisija un Padome veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši to, cik lielā apmērā tie ietekmē atbilstības deficitā un/vai parāda kritērija novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori. Novērtējot atbilstību, pamatojoties uz budžeta deficitā kritēriju, ja valsts parāda attiecība pret IKP pārsniedz salīdzināmo vērtību, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta

deficīts saskaņā ar Līguma 126. panta 4., 5. un 6. punktu, šie faktori jāņem vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnībā izpildīti divi pamatprincipa nosacījumi — ka pirms šo attiecīgo faktoru ņemšanas vērā vispārējais valsts budžeta deficitis saglabājas tuvu atsauces jeb salīdzināmajai vērtībai un ka atsauces jeb salīdzināmā vērtība tiek pārsniegta tikai īslaicīgi.

Tomēr, kad, pamatojoties uz parāda kritēriju, novērtē atbilstību, šos faktorus ņem vērā procedūras posmos, kuru rezultātā pieņem lēmumu par pārmērīga budžeta deficitā esamību.”;

(da) panta 5. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“5. Novērtējot atbilstību budžeta deficitā un parāda kritērijiem un īstenojot turpmākus pasākumus saistībā ar pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūru, Komisija un Padome pienācīgi ņem vērā pensiju reformu īstenošanu, ar ko ievieš vairākāmēnu sistēmu, kurā ietverts obligāts, pilnīgi finansēts pensiju līmenis, kā arī ar valsts pārvaldīto līmeni saistītās neto izmaksas. Īpaši ņem vērā ar reformu izveidotās vispārējās pensiju sistēmas iezīmes, apsverot, vai tā pastiprina stabilitāti ilgtermiņā, vienlaikus neradot apdraudējumus budžeta stāvoklim vidējā termiņā.”;

(db) panta 6. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“6. Ja, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, Padome saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu ir pieņemusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficitis, Padome un Komisija arī turpmākajos LESD 126. panta procedūras posmos ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 3. panta 5. punktu un 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficitā novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz tā pagarināšanu. Šos būtiskos faktorus tomēr neņem vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņemusi saskaņā ar LESD 126. panta 6.–9. un 11. punktu.”;

(e) panta 7. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

*“7. Ja █ dalībvalstu budžeta deficitā atsauces vērtības pārsniegums atspoguļo pensiju reformas īstenošanu, ar ko ievieš vairāku pīlāru sistēmu, kurā ietverts obligāts, pilnībā finansēts pensiju līmenis, Komisija un Padome, novērtējot pārmērīga budžeta deficitā novēršanas procedūras deficitā █ rādītāju attīstību, ņem vērā arī reformas izmaksas valsts pārvaldītajam līmenim **tiktāl, ciktāl budžeta deficitis ievērojami nepārsniedz līmeni, ko var uzskatīt par** tuvu atsauces jeb salīdzināmajai vērtībai, **un parāda attiecība nepārsniedz atsauces vērtību, ievērojot nosacījumu, ka tiek saglabāta vispārējā fiskālā stabilitāte.** █ Neto izmaksas ņem vērā arī Padomes lēmumā atbilstīgi LESD 126. panta 12. punktam par dažu vai visu tās lēmumu atcelšanu saskaņā ar LESD 126. panta 6.–9. punktu un 11. punktu, ja budžeta deficitis ir ievērojami un pastāvīgi pazeminājies un ir sasniedzis līmeni, kas tuvojas atsauces jeb salīdzināmajai vērtībai █ .”.*

2.a Iekļauj šādu iedaļu:

„1.a IEDAĻA
DIALOGS EKONOMIKAS JOMĀ

2.a pants

- 1.** *Lai uzlabotu dialogu starp Savienības iestādēm, jo īpaši — Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju, un lai nodrošinātu lielāku pārredzamību un pārskatatbildību, kompetentā Eiropas Parlamenta komiteja var uzaicināt Padomes, Komisijas un vajadzības gadījumā arī Eurogrupas priekšsēdētāju piedalīties komitejas sanāksmē, lai apspriestu LESD 126. panta 7. punktā minēto Padomes ieteikumu, LESD 126. panta 9. punktā minēto paziņojumu un lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar LESD 126. panta 6. un 11. punktu.*

Parasti Padome ievēro Komisijas ieteikumus un priekšlikumus vai arī publiski izskaidro savu nostāju.

Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var dot iespēju dalībvalstij, uz kuru attiecas šāds ieteikums, paziņojums vai lēmumi, piedalīties viedokļu apmaiņā.

- 2.** *Komisija un Padome regulāri informē Eiropas Parlamentu par šīs regulas piemērošanu.”.*
3. Regulas 3. pantu groza šādi.

- (a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“2. Pilnībā ņemot vērā 1. punktā minēto atzinumu, Komisija, ja tā uzskata, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, nosūta atzinumu un ieteikumu Padomei saskaņā ar LESD 126. panta 5. un 6. punktu **un informē Eiropas Parlamentu.**”;

- (b) regulas 3. pantā atsauci “Regulas (EK) Nr. 3605/93 4. panta 2. un 3. punktā” aizstāj ar atsauci “Regulas (EK) Nr. 479/2009 3. panta 2. un 3. punktā”.

- (c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“4. Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar **LESD** 126. panta 7. punktu, paredz ne ilgāk kā sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. **Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem.** Padomes ieteikums arī nosaka termiņu pārmērīgā budžeta deficīta novēršanai, kam jābūt pilnībā novērstam nākamajā gadā pēc tā konstatēšanas, ja vien nepastāv īpaši apstākļi. Padome **savā** ieteikumā pieprasā, lai dalībvalsts sasniedz gada budžeta mērķus, kas, pamatojoties uz prognozi, kura izmantota ieteikuma sagatavošanai, tās cikliski koriģēto bilanci gadā uzlabo par vismaz 0,5 % no IKP, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgus pasākumus, lai tādējādi nodrošinātu pārmērīga budžeta deficīta korekciju ieteikumā norādītajā termiņā.”;

- (d) šajā pantā iekļauj šādu █ punktu:

“4.a Saskaņā ar **4. punktā norādīto termiņu** █ attiecīgā dalībvalsts ziņo Komisijai un Padomei par veiktajiem pasākumiem, atsaucoties uz Padomes ieteikumu

atbilstīgi **LESD** 126. panta 7. punktam. Ziņojumā ietver valsts izdevumu **■ un ienēmumu mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ienēmumu jomā** atbilstoši Padomes ieteikumam saskaņā ar **LESD** 126. panta 7. punktu, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. Ziņojums ir publiski pieejams.”;

- (e) panta 5. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“5. Ja ir veikti efektīvi pasākumi, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar Līguma 126. panta 7. punktu, un ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas norisinās negaidīti nelabvēlīgi ekonomikas notikumi, kas lielā mērā negatīvi ietekmē valsts finanses, tad Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar Līguma 126. panta 7. punktu. Ar pārskatītu ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, cita starpā drīkst pagarināt budžeta deficitā korekcijas termiņu par standartermiņu viens gads. Padome izvērtē negaidītu un ekonomikai negatīvu notikumu esamību, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, salīdzinājumā ar ekonomikas prognozēm savā ieteikumā. **Ja notiek nopietna ekonomikas lejupslīde euro zonā vai visā ES, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi Līguma 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo ilgtspēju vidējā terminā.**”.

4. **Regulas 4. pantu groza šādi.**

- (a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. **Ja tiek konstatēts, ka nav veikta nekāda efektīva rīcība saskaņā ar LSD 126. panta 8. punktu, ikvienu Padomes lēmumu publiskot tās ieteikumus pieņem tiklīdz ir beidzies šīs regulas 3. panta 4. punktā minētais terminš.**”;

- (b) **■** panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“2. Padome, lemjot par to, vai ieteikumiem, ko tā izdevusi saskaņā ar **LESD** 126. panta 7. punktu, seko efektīva rīcība, ņem vērā attiecīgās dalībvalsts iesniegto paziņojumu atbilstīgi šīs regulas 3. panta 4.a punktam un tā piemērošanu, kā arī citus attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotos lēmumus.

Ja saskaņā ar LSD 126. panta 8. punktu Padome konstatē, ka attiecīgā dalībvalsts nav efektīvi rīkojusies, tā par to attiecīgi ziņo Eiropadomei.”.

5. Regulas 5. pantu groza šādi.

- (a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Jebkāds Padomes lēmums mudināt attiecīgo iesaistīto dalībvalsti īstenot pasākumus budžeta deficitā samazināšanai saskaņā ar Līguma 126. panta 9. punktu Padomei jāpieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcības saskaņā ar 126. panta 8. punktu. Padome paziņojumā pieprasī, lai dalībvalsts sasniedz gada budžeta mērķus, kas, pamatojoties uz prognozi, kura izmantota paziņojuma sagatavošanai, tās cikliski

koriģēto bilanci gadā uzlabo par vismaz 0,5 % no IKP, neskaitot vienreizējos un citus īslaicīgus pasākumus, lai tādējādi nodrošinātu pārmērīga budžeta deficitā korekciju paziņojumā norādītajā termiņā. Padome norāda arī pasākumus, lai veicinātu šo mērķu sasniegšanu.”;

(b) šajā pantā iekļauj šādu █ punktu:

“1.a Pēc Padomes paziņojuma saskaņā ar **LESD** 126. panta 9. punktu attiecīgā dalībvalsts ziņo Komisijai un Padomei par pasākumiem, kas veikti, reaģējot uz Padomes paziņojumu. Paziņojumā ietver valsts izdevumu **un ieņēmumu** mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus **gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā**, kā arī informāciju par pasākumiem, kas veikti, reaģējot uz konkrētiem Padomes ieteikumiem, lai palīdzētu Padomei vajadzības gadījumā pieņemt lēmumu saskaņā ar šīs regulas 6. panta 2. punktu. Ziņojumu dara publiski pieejamu.”;

(c) panta 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi paziņojumam saskaņā ar Līguma 126. panta 9. punktu un ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas norisinās negaidīti nelabvēlīgi ekonomikas notikumi, kas lielā mērā negatīvi ietekmē valsts finanses, tad Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, cita starpā drīkst pagarināt budžeta deficitā korekcijas termiņu par standartermiņu viens gads. Padome izvērtē negaidītu un ekonomikai negatīvu notikumu esamību, kuriem ir ļoti negatīva ietekme uz valsts finansēm, salīdzinājumā ar ekonomikas prognozēm savā ieteikumā. **Ja notiek nopietna ekonomikas lejupslīde euro zonā vai visā ES, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu pieprasījumu atbilstīgi Līguma 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo ilgtspēju vidējā termiņā.**”.

6. Regulas 6. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“6. pants

1. Padomei lēmumā par to, vai paziņojumam, ko tā izdevusi saskaņā ar **LESD** 126. panta 9. punktu, seko efektīva rīcība, jāņem vērā attiecīgās dalībvalsts paziņojums, ko tā sniegusi saskaņā ar šīs regulas 5. panta 1.a punktu, un tā īstenošana, kā arī citi attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotie lēmumi. **Nem vērā rezultātu, kas iegūts saskaņā ar 10.a pantu veiktajā Komisijas uzraudzības misijā.**

2. Gadījumos, kad izpildās nosacījumi **LESD** 126. panta 11. punkta piemērošanai, Padome piemēro sankcijas saskaņā ar **LESD** 126. panta 11. punktu. Jebkuru šādu lēmumu pieņem ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc Padomes lēmuma, ar kuru tā aicina attiecīgo iesaistīto dalībvalsti veikt pasākumus saskaņā ar **LESD** 126. panta 9. punktu.”.

7. █ 7. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“7. pants

Ja iesaistītā dalībvalsts nerīkojas atbilstīgi attiecīgajiem Padomes lēmumiem, kas

pieņemti atbilstīgi LESD 126. panta 7. un 9. punktam, Padome lēmumu piemērot sankcijas saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu parasti pieņem 16 mēnešu laikā pēc paziņošanas termiņu beigām, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 479/2009 3. panta 2. un 3. punktā. Ja piemēro šīs regulas 3. panta 5. punktu vai 5. panta 2. punktu, attiecīgi groza 16 mēnešu termiņu. Paātrinātu procedūru izmanto tīši ieplānota deficīta gadījumā, ko Padome uzskata par pārmērīgu.”.

8. Regulas 8. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“8. pants

Jebkuru lēmumu pastiprināt sankcijas saskaņā ar Līguma 126. panta 11. punktu Padome pieņem ne vēlāk kā divus mēnešus pēc ziņojumu iesniegšanas datumiem, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 479/2009. Jebkuru lēmumu atceļ kādu no saviem lēmumiem, kas pieņemti saskaņā ar Līguma 126. panta 12. punktu, pieņem pēc iespējas ātrāk un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā divus mēnešus no ziņojumu iesniegšanas datumiem, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 479/2009.”.

9. Regulas 9. panta trešajā punktā atsauci “6. pantā” aizstāj ar atsauci “6. panta 2. punktā.”.

10. Regulas 10. pantu groza šādi.

- (a) 1. punkta ievadfrāzi aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Komisija un Padome regulāri uzrauga rīcības īstenošanu, ko veic:”

- (b) Panta 3. punktā atsauci “Regulu (EK) Nr. 3605/93” aizstāj ar atsauci “Regulu (EK) Nr. 479/2009”.

10.a Regulā iekļauj šādu pantu:

“10.a pants

1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem uztur pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm. Šajā ziņā Komisija jo īpaši veic misijas, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības.

2. Pastiprināti var uzraudzīt dalībvalstis, uz kurām attiecas ieteikumi un paziņojumi, kas izdoti pēc atbilstīgi LESD 126. panta 8. punktam pieņemtā lēmuma, un lēmumi, kas pieņemti saskaņā ar 126. panta 11. punktu nolūkā veikt uzraudzību uz vietas. Attiecīgās dalībvalstis sniedz visu informāciju, kas nepieciešama uzraudzības misijas sagatavošanai un norisei.

3. Ja tas attiecas uz dalībvalsti, kuras valūta ir euro vai kura piedalās ERM II, Komisija vajadzības gadījumā var aicināt Eiropas Centrālās bankas pārstāvju piedalīties uzraudzības misijās.

4. Komisija ziņo Padomei par otrajā punktā minētās misijas rezultātiem un atbilstošā gadījumā var pieņemt lēmumu publiskot savus apsvērumus.

5. Organizējot otrajā punktā minētās uzraudzības misijas, Komisija attiecīgām dalībvalstīm nosūta pagaidu secinājumus, lai tās varētu izteikt komentārus.”.

11. Regulas 11. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“11. pants

Ja Padome nolemj piemērot sankcijas iesaistītajai dalībvalstij saskaņā ar **LESD** 126. panta 11. punktu, tā parasti pieprasī naudassodu. Padome var nolemt papildināt šo naudassodu ar citiem pasākumiem, kas minēti **LESD** 126. panta 11. punktā.”.

12. Regulas 12. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“12. pants

1. Naudassoda summu nosaka nemainīgais komponents, kas līdzinās 0,2 % no IKP, un mainīgais komponents. Mainīgais komponents līdzinās vienai desmitdaļai no starpības starp budžeta deficitu procentos no IKP iepriekšējā gadā un valsts budžeta deficitā atsauces jeb salīdzināmo vērtību vai — ja neatbilstība budžeta disciplīnai ietver parāda kritēriju — valsts bilanci procentos no IKP, kas būtu vajadzējis sasniegt tajā pašā gadā atbilstoši paziņojumam saskaņā ar Līguma 126. panta 9. punktu.

2. Katru nākamo gadu, kamēr lēmums par to, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficit, nav atcelts, Padome izvērtē, vai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, atsaucoties uz Padomes paziņojumu saskaņā ar **LESD** 126. panta 9. punktu. Šajā ikgadējā novērtējumā Padome lemj saskaņā ar **LESD** 126. panta 11. punktu pastiprināt sankcijas, ja vien attiecīgā iesaistītā dalībvalsts nav izpildījusi Padomes paziņojumā noteiktās prasības. Ja tiek nolemts pieprasīt papildu naudassodu, to aprēķina tāpat kā 1. punktā minēto naudassoda mainīgo komponentu.

3. Jebkura atsevišķa 1. un 2. punktā minētā naudassoda augšējā robežvērtība nedrīkst pārsniegt 0,5 % no IKP.”

13. Regulas 13. pantu atceļ un atsauci uz to 15. pantā aizstāj ar atsauci “12. pantu”.

14. Regulas 16. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“16. pants

Šīs regulas 12. pantā minētie naudassodi ir citi ienākumi, kas minēti Līguma 311. pantā, *un tos piešķir Eiropas finanšu stabilitātes instrumentam. Kad dalībvalstis, kuru naudas vienība ir euro, izveido citu stabilitātes mehānismu finansiālās palīdzības sniegšanai nolūkā aizsargāt stabilitāti visā euro zonā, naudassodus piešķir šim citam mehānismam.*”.

14.a Regulā iekļauj šādu pantu:

“17.a pants

1. Triju gadu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā un turpmāk reizi piecos gados Komisija publicē ziņojumu par šīs regulas piemērošanu.

Ziņojumā cita starpā sniedz novērtējumu par:

- (a) *regulas efektivitāti;*
- (b) *progresu, kāds panākts nolūkā nodrošināt dalībvalstu ekonomikas politikas ciešāku koordinēšanu un dalībvalstu ekonomiskās darbības ilgtspējīgu konvergenci saskaņā ar Līgumu.*

2. Vajadzības gadījumā minētajam ziņojumam pievieno priekšlikumu par šīs regulas grozīšanu.

3. Ziņojumu iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.”

15. Visā regulas tekstā atsauces uz 104. pantu aizstāj ar atsaucēm uz **LESD** 126. pantu.

16. Pielikuma 2. punkta I slejā atsauces “Padomes Regulas (EK) Nr. 3605/93 4. panta 2. un 3. punkts” aizstāj ar atsaucēm “Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2009 3. panta 2. un 3. punkts”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

...,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
Priekšsēdētājs*